

ZASWIADCZENIE DOTYCZĄCE ORZECZENIA W SPRAWACH CYWILNYCH I HANDLOWYCH

Artykuł 53 rozporządzenia (UE) nr 1215/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych

1. SĄD POCHODZENIA

1.1. Nazwa:

1.2. Adres:

1.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa

1.2.2. Miejscowość i kod pocztowy

1.2.3. Państwo członkowskie:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT
LT LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK

1.3. Numer telefonu

1.4. Faks:

1.5. E-mail (o ile jest dostępny):

2. Powód (Powodowie) ⁽¹⁾

2.1. Nazwisko i imię (imiona)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji:

2.2. Numer identyfikacyjny (jeśli dotyczy i o ile jest dostępny):

2.3 Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia lub, w przypadku osoby prawnej, uzyskania zdolności prawnej/założenia/rejestracji (jeśli dotyczy i o ile jest dostępny):

2.4. Adres:

2.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

2.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

2.4.3. Państwo:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT
LT LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK
 Inne (proszę wskazać):

⁽¹⁾ Jeżeli orzeczenie dotyczy więcej niż jednego powoda, proszę podać informacje dotyczące wszystkich powodów..

2.5. E-mail (o ile jest dostępny):

3. Pozwany (Pozwani) ⁽²⁾

3.1. Nazwisko i imię (imiona)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji:

3.2. Numer identyfikacyjny (jeśli dotyczy i o ile jest dostępny):

3.3. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia lub, w przypadku osoby prawnej, uzyskania zdolności prawnej/założenia/rejestracji (jeśli dotyczy i o ile jest dostępny):

3.4. Adres:

3.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

3.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

3.4.3. Państwo:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT
LT LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK
 Inne (proszę wskazać):

3.5. E-mail (o ile jest dostępny):

4. Orzeczenie

4.1. Data (dd/mm/rrrr) wydania orzeczenia:

/ /

4.2. Numer referencyjny orzeczenia:

4.3. Orzeczenie zostało wydane zaocznie:

4.3.1. Nie

4.3.2. Tak (proszę podać datę (dd/mm/rrrr) doręczenia pozwanemu dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu mu równorzędnego):

/ /

4.4. Orzeczenie jest wykonalne w państwie członkowskim pochodzenia bez konieczności spełnienia żadnych dodatkowych warunków:

4.4.1. Tak (proszę podać datę (dd/mm/rrrr) uznania orzeczenia za wykonalne, jeśli dotyczy):

/ /

4.4.2. Tak, ale wyłącznie w odniesieniu do poniższej osoby (poniższych osób)

4.4.3. Tak, ale wyłącznie w odniesieniu do części orzeczenia (proszę wskazać)

⁽²⁾ Jeżeli orzeczenie dotyczy więcej niż jednego pozwanego, proszę podać informacje dotyczące wszystkich pozwanych.

4.4.4. Orzeczenie nie zawiera wykonalnego zobowiązania

4.5. Z dniem wydania zaświadczenia wyrok został doręczony pozwanemu (pozwanym):

4.5.1. Tak (proszę podać datę doręczenia (dd/mm/rrrr), jeżeli jest znana):

/ /

4.5.1.1 Orzeczenie zostało doręczone w następującym języku (następujących językach):

- | | | |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> BG | <input type="checkbox"/> ES | <input type="checkbox"/> CS |
| <input type="checkbox"/> DA | <input type="checkbox"/> DE | <input type="checkbox"/> ET |
| <input type="checkbox"/> EL | <input type="checkbox"/> EN | <input type="checkbox"/> FR |
| <input type="checkbox"/> HR | <input type="checkbox"/> GA | <input type="checkbox"/> IT |
| <input type="checkbox"/> LV | <input type="checkbox"/> LT | <input type="checkbox"/> HU |
| <input type="checkbox"/> MT | <input type="checkbox"/> NL | <input type="checkbox"/> PL |
| <input type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> RO | <input type="checkbox"/> SK |
| <input type="checkbox"/> SL | <input type="checkbox"/> FI | <input type="checkbox"/> SV |
| <input type="checkbox"/> pozostałe (proszę podać kod ISO) | | |

4.5.2. Nie według wiedzy sądu

4.6. Warunki orzeczenia i odsetki:

4.6.1. Orzeczenie w sprawie roszczenia pieniężnego ⁽³⁾

4.6.1.1. Krótki opis przedmiotu sprawy:

4.6.1.2. Sąd nakazał

(nazwisko i imię (imiona)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji) ⁽⁴⁾

dokonanie płatności na rzecz:

(nazwisko i imię (imiona)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji)

4.6.1.2.1. Jeżeli więcej niż jedna osoba została uznana za odpowiedzialną za to samo roszczenie, cała kwota może być pobrana od dowolnej z tych osób:

4.6.1.2.1.1. Tak

4.6.1.2.1.2. Nie

4.6.1.3. Waluta:

- | | | | | |
|---|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Euro (EUR) | <input type="checkbox"/> Lew bułgarski (BGN) | <input type="checkbox"/> korona czeska (CZK) | <input type="checkbox"/> korona duńska (DKK) | <input type="checkbox"/> kuna (HRK) |
| <input type="checkbox"/> forint węgierski (HUF) | <input type="checkbox"/> złoty polski (PLN) | <input type="checkbox"/> funt szterling (GBP) | <input type="checkbox"/> lej rumuński (RON) | <input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK) |
| <input type="checkbox"/> Inna (proszę wskazać kod ISO): | | | | |

4.6.1.4. Kwota główna:

4.6.1.4.1. Kwota płatna jednorazowo:

⁽³⁾ Jeżeli orzeczenie dotyczy wyłącznie kosztów odnoszących się do roszczenia, co do którego orzeczono wcześniej, proszę pozostawić pole w pkt 4.6.1 puste i przejść do pkt 4.7.

⁽⁴⁾ Jeżeli płatność zasądzono od więcej niż jednej osoby, proszę podać informacje dotyczące wszystkich osób.

4.6.1.4.2. Kwota płatna w ratach ⁽⁵⁾

Termin płatności (dd/mm/rrrr):	Kwota:
/ /	
/ /	

4.6.1.4.3 Kwota do regularnej zapłaty:

4.6.1.4.3.1. Dziennie

4.6.1.4.3.2. Tygodniowo

4.6.1.4.3.3. Z inną częstotliwością (proszę określić)

4.6.1.4.3.4. Od dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia:

4.6.1.4.3.5. Jeśli dotyczy, do (dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia):

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia)

4.6.1.5. Odsetki (o ile dotyczy):

4.6.1.5.1. Odsetki:

4.6.1.5.1.1. Odsetki nieokreślone w orzeczeniu

4.6.1.5.1.2. Tak, określone w orzeczeniu w następujący sposób:

4.6.1.5.1.2.1. Kwota:

lub:

4.6.1.5.1.2.2. Oprocentowanie

%

4.6.1.5.1.2.3 Odsetki należne

od

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia)

do

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia) ⁽⁶⁾

4.6.1.5.2. Odsetki ustawowe (jeśli dotyczy) do obliczenia zgodnie z

4.6.1.5.2.1. Odsetki należne

od

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia)

do

⁽⁵⁾ Proszę podać informacje dotyczące wszystkich rat.

⁽⁶⁾ Jeżeli jest więcej niż jeden okres, proszę podać informacje dotyczące wszystkich okresów.

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia) ⁽⁶⁾

4.6.1.5.3. Kapitalizacja odsetek (jeśli dotyczy, proszę podać szczegóły):

4.6.2. Orzeczenie dotyczące środka tymczasowego, w tym środka zabezpieczającego:

4.6.2.1. Krótki opis przedmiotu sprawy i zasądzonych środków:

4.6.2.2. Środek orzekł sąd mający jurysdykcję do orzekania w sprawie głównej

4.6.2.2.1. Tak

4.6.3. Orzeczenie innego rodzaju:

4.6.3.1. Krótki opis przedmiotu sprawy oraz orzeczenia sądu:

4.7. Koszty ⁽⁷⁾:

4.7.1. Waluta:

Euro (EUR)

Lew bułgarski
(BGN)

korona czeska
(CZK)

korona duńska
(DKK)

kuna (HRK)

forint węgierski
(HUF)

złoty polski
(PLN)

funt szterling
(GBP)

lej rumuński
(RON)

korona
szwedzka (SEK)

Inna (proszę wskazać kod ISO):

4.7.2. Koszty zasądzono od następującej osoby (następujących osób), wobec której (których) występuje się o wykonanie orzeczenia:

4.7.2.1. Nazwisko i imię (imiona)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji: ⁽⁸⁾

4.7.2.2. Jeżeli koszty zasądzono od więcej niż jednej osoby, cała kwota może być pobrana od dowolnej z tych osób:

4.7.2.2.1. Tak

4.7.2.2.2. Nie

4.7.3. Występuje się o odzyskanie następujących kosztów ⁽⁹⁾:

4.7.3.1. Koszty zostały ustalone w orzeczeniu w postaci całkowitej kwoty (proszę określić kwotę)

4.7.3.2. Koszty zostały ustalone w orzeczeniu w postaci odsetka kosztów całkowitych (proszę określić wysokość odsetek od całej kwoty)

4.7.3.3. Odpowiedzialność za koszty została określona w orzeczeniu i dokładne kwoty są następujące:

4.7.3.3.1. Opłaty sądowe:

4.7.3.3.2. Koszty zastępstwa procesowego:

4.7.3.3.3. Koszt doręczenia dokumentów:

4.7.3.3.4. Inne:

⁽⁶⁾ Jeżeli jest więcej niż jeden okres, proszę podać informacje dotyczące wszystkich okresów.

⁽⁷⁾ Punkt ten obejmuje również sytuacje, w których koszty zostają przyznane w oddzielnym orzeczeniu.

⁽⁸⁾ Proszę podać informacje dotyczące wszystkich osób.

⁽⁹⁾ Jeżeli zwrot kosztów można uzyskać od kilku osób, proszę podać go w rozbiściu na poszczególne osoby.

4.7.3.4. Inne (proszę wskazać)

4.7.4. Odsetki od kosztów:

4.7.4.1 Nie dotyczy

4.7.4.2 Odsetki określone w orzeczeniu

4.7.4.2.1 Kwota

lub

4.7.4.2.2. Oprocentowanie

%

4.7.4.2.2.1. Odsetki należne

od

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia)

do

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia) ⁽⁶⁾

4.7.4.3. Odsetki ustawowe (jeśli dotyczy) do obliczenia zgodnie z (proszę podać odpowiednie przepisy ustawowe):

4.7.4.3.1. Odsetki należne od

od

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia)

do

(dnia (dd/mm/rrrr) lub zdarzenia) ⁽⁶⁾

4.7.4.4 Kapitalizacja odsetek (jeśli dotyczy, proszę podać szczegóły):

Sporządzono w:

dnia:

/ /

Podpis lub pieczęć sądu pochodzenia:

⁽⁶⁾ Jeżeli jest więcej niż jeden okres, proszę podać informacje dotyczące wszystkich okresów.